

THÔNG BÁO TIÊM CHỦNG VẮC XIN PHÒNG COVID-19



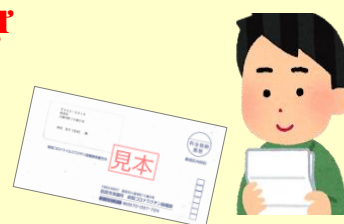
ワクチン vaccine vắc xin 疫苗 bakuna vacina vacuna खोप วัคซีน

NGƯỜI NƯỚC NGOÀI cũng được tiêm vắc xin

※Nếu không có nguyện vọng, có thể từ chối tiêm chủng

**Thư mời tiêm chủng sẽ được gửi lần lượt theo thứ tự
từ cơ quan hành chính thành phố Nishinomiya**

Phiếu tiêm chủng được gửi kèm trong thư mời
Vui lòng đọc kỹ thông tin



HOÀN TOÀN MIỄN PHÍ **¥0 Free**

Tiến hành tiêm theo thứ tự ưu tiên từ nhóm ① đến ④

① Người làm việc trong các cơ sở y tế → **Đã triển khai**

② Người trên 65 tuổi → **Đã triển khai**

③ Người mắc các bệnh mãn tính phải thường xuyên đến bệnh viện

Người làm việc tại các cơ sở dưỡng lão,
người cao tuổi

④ Các đối tượng khác



**Người trẻ, người
dưới 64 tuổi
chưa triển khai**



Thư mời tiêm chủng sẽ được gửi lần lượt theo thứ tự từ cơ quan hành chính thành phố Nishinomiya

Thư mời đính kèm

2 phiếu tiêm chủng cho 2 lần và Phiếu khảo sát tình trạng bệnh (Bảng câu hỏi)



接種券 券種 2 ワクチン接種 1 回目 請求先 兵庫県西宮市 282049 券番号 0215726803 氏名 西宮 花子【見本】 212820490215726803		診察したが接種できない場合【 PHIẾU TIÊM CHỦNG 】 券種 1 予診のみ 1 回目 請求先 兵庫県西宮市 282049 券番号 0215726803 氏名 西宮 花子【見本】 112820490215726803		新型コロナウイルスワクチン 予防接種済証(臨時) Certificate of Vaccination for COVID-19 1 回目 接種年月日 2021年 月 日 メーカー/Lot No (シール貼付け) 接種場所		 Nishinomiya-shi Multilingual
券種 2 ワクチン接種 2 回目 請求先 兵庫県西宮市 282049 券番号 0215726803 氏名 西宮 花子【見本】 222820490215726803		券種 1 予診のみ 1 回目 請求先 兵庫県西宮市 282049 券番号 0215726803 氏名 西宮 花子【見本】 122820490		新型コロナウイルスワクチン接種の予診票 ※太枠内にご記入またはチェック☑を入れてください。 住民票に記載されている住所 都道府県 フリガナ 氏名 電話番号 生年月日		【PHIẾU KHẢO SÁT TÌNH TRẠNG BỆNH】 ※左側に合わせて、点線に沿ってまっすぐに (クーポン貼付)



Từ khi nào, ở đâu, phải đặt lịch hẹn thế nào?

→ **Hãy đặt lịch tiêm qua điện thoại hoặc internet khi nhận được Phiếu tiêm chủng**



Cần chuẩn bị những gì để mang theo khi đi tiêm?

★ **PHIẾU TIÊM CHỦNG** (Mang theo)

★ **PHIẾU KHẢO SÁT TÌNH TRẠNG BỆNH**

→ **Được viết bằng tiếng Nhật** Quét mã QR để xem bản dịch nghĩa ↑

★ **GIẤY TỜ TÙY THÂN** (Thẻ lưu trú, Giấy phép lái xe, Thẻ bảo hiểm y tế...)



「Tôi đã nhận được thư mời. Tôi phải làm gì bây giờ? Tôi không biết」
 「Tôi không đặt được lịch hẹn」

Khi gặp khó khăn trong các trường hợp dưới đây ...

「Đặt lịch tiêm ở đâu, khi nào?」

「Không hiểu các câu hỏi trong Phiếu khảo sát tình trạng bệnh」

Tổng đài hỗ trợ Tiêm chủng vắc xin phòng Covid-19 Thành phố Nishinomiya
0120-217-610 (Từ 9h~5h30, miễn phí cuộc gọi)



Vắc xin có an toàn? Hãy nhấn gọi để tìm hiểu thêm...

Tổng đài hỗ trợ Bộ Y Tế : 0120-761-770 (miễn phí cuộc gọi)

Tiếng Nhật • Tiếng Anh • Tiếng Trung • Tiếng Hàn • Tiếng Bồ Đào Nha •
 Tiếng Tây Ban Nha • Tiếng Việt • Tiếng Thái



Nếu 「Không hiểu」 「Gặp khó khăn」 thì...

Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Nishinomiya (NIA)

0798-32-8680 nia@nishi.or.jp

